

4,5€

ISSN:
2354-5372

№

4

4 AM REVÉIER



MAGAZIN FÜR ENTDECKER - MAGAZINE DE DÉCOUVERTE



BAUSCHELT

BAUSCHLEIDEN BOULAIDE



MOIEN



RENN

Wir besuchen in dieser Ausgabe die Gemeinde Bauschleiden (franz. Boulaide), die aus den Ortschaften Baschleiden, Bauschleiden (franz. Boulaide) und Syr (franz. Surré) besteht. Sie liegt im Nordwesten Luxemburgs, an der belgischen Grenze. Hier prägen Wald, Wiesen und Wasser das Landschaftsbild.

4 AM REVEIER

nimmt Bauschleiden genauer unter die Lupe. Die Bereiche Natur, Freizeit, Geografie und Geschichte stehen dabei im Vordergrund. Zusätzlich warten viele Tipps auf euch. Das Magazin ist hauptsächlich für Kinder ab 8 Jahre gedacht.

Diesmal hat uns die Maison Relais „Harel“ tatkräftig unterstützt. Dafür möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Auch bei diesem Heft haben die beteiligten Kinder und das Betreuungspersonal der Maison Relais Harel bei der Auswahl und Umsetzung der Themen und den Tipps geholfen. Als Kinderreporter haben sie dem Hobbymeteorologen Philippe Ernzer viele Fragen gestellt.

ORIENTIERUNGSHILFE



Es gibt viele **RÄTSEL** im Heft.



Wenn ihr alles richtig gelöst habt, könnt ihr den **ENTDECKERCODE** auf S. 39 knacken.



TIPPS



AUSFLUGTIPPS



SELBERMACHEN



MEHR INFOS



ACHTUNG



CATHIE



ANDY



LEA

- 3 Comic**
"Bouncing Betty"
- 6 Lust auf ...**
Freizeitaktivitäten
- 8 Wandern**
Abenteuer, Spiel und Spaß
- 10 Weiher**
Schnelle Flitzer auf dem Wasser
- 12 Wo es murmelt und rauscht**
Leben in der Strömung
- 14 Architekt Wasser**
Pflanzen und Tiere am Bach
- 16 Mühlengeschichte**
Mühlen in der Gemeinde Bauschleiden
- 18 Basteltipp**
Wildschwein
- 19 Entdeckerkarte**
Verschafft euch einen Überblick
- 20 Poster**
Wildschwein - Frischling
- 23 Wolkenchecker**
Wie wird das Wetter?
- 24 Wetter: Sonne, Luft und Wasser**
Wetterstation selbst gemacht
- 26 Nachgefragt**
Hobbymeteorologe Philippe Ernzer
- 28 Klimawandel: Es wird wärmer!**
Zeit zu handeln
- 30 Steine, Meer und viel Zeit**
Veränderungen der Erdoberfläche
- 32 Felder, Wiesen, Wald**
Wandel in der Landwirtschaft und im Wald
- 34 Dorfgeschichte**
Früher/Heute
- 36 Familiengeschichte**
Ahnenforschung
- 38 Rezepttipp, Nützliche Infos**
Smoothie
- 39 Auflösung, Entdeckercode**

Kann man raustrennen oder auch nicht ...

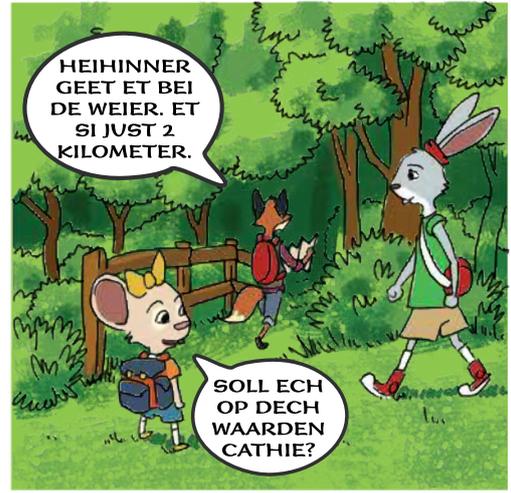


WAT SOLLE MIR HAUT MAACHEN? OP DE STAU FVEREN ODER BEI DI AL MILLEN? HEI AN DER GEIGEND GËTT ET AWER OCH E FËSCHWEIER WOU MIR FËSCHE KËINTEN.

ECH WËILT FËSCHEN.

DA BIN ICH AUCH DABEI!

J'AIMERAIS PRENDRE UNE PHOTO PANORAMIQUE DE CETTE BELLE VUE.



HEIHINNER GEET ET BEI DE WEIER. ET SI JUST 2 KILOMETER.

SOLL ECH OP DECH WAARDEN CATHIE?



J'ARRIVE TOUT DE SUITE.

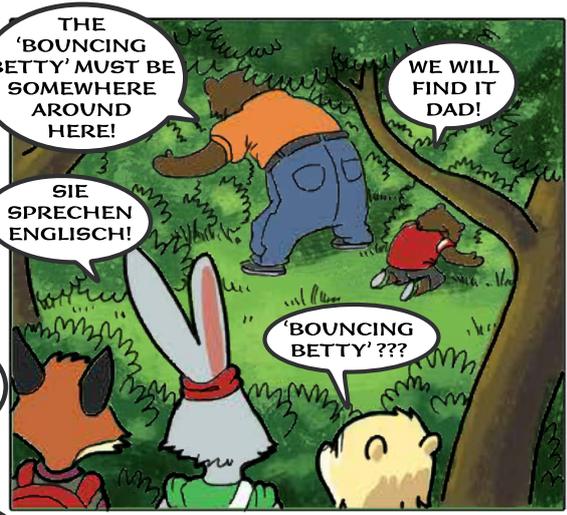
KLICK KLICK KLICK



AUF IHREM WEG ZUM FORELLENTEICH, ENTDECKT RËNN ZWEI GESTALTEN IM GEBÛSCH!

WEEN?

WAT MAACHEN DËI DANN DO?



THE 'BOUNCING BETTY' MUST BE SOMEWHERE AROUND HERE!

WE WILL FIND IT DAD!

SIE SPRECHEN ENGLISCH!

'BOUNCING BETTY' ???



SOFORT MACHT SICH CATHIE MIT IHREM TABLET AUF DIE SUCHE NACH ANTWORTEN.

J'AI TROUVÉ UN PETIT ARTICLE.

'BOUNCING BETTY' EST UN AVION QUI S'EST ÉCRASÉ PAS LOIN D'ICI LORS DE LA 2IÈME GUERRE MONDIALE.

STEET DO NET NACH MÉI?



L'AUTEUR DE L'ARTICLE S'APPELLE HENRI RODES ET HABITE A BOULAIDE.

JA, LASS UNS DAS MACHEN, ANGELN KÖNNEN WIR AUCH NOCH SPÄTER!



UNSERE FREUNDE MACHEN SICH AUF DEN WEG NACH BAUSCHLEIDEN.

MIR KËNNEN HIE BESICHEN A MÉI IWWERT D' 'BOUNCING BETTY' ERAUS FANNEN!



MIR SINN DO. ECH SCHELLE MOL.



HALLO JUNGER MANN.

WIE KANN ICH HELFEN?

DA KANN ICH EUCH HELFEN!

SCHËINE GUDDE MËTTEN. SIDD DIR DEN HÄR HENRI RODES?

MENG KOLLEEGEN AN ECH GËIFE GÄRE MÉI IWWERT D' 'BOUNCING BETTY' GEWUER GINN.



WAS MÖCHTET IHR DENN WISSEN?

KËNNT DIR EIS ERZIELE WAT DEEMOOLS PASSÉIERT ASS?

ABER SICHER.



DIE 'BOUNCING BETTY' WAR EINES DIESER GROSSEN MILITÄRFLUGZEUGE IM 2. WELTKRIEG DIE MAN AUCH 'FLIEGENDE FESTUNG' NANNT...

...ES GESCHAH AM 28. SEPTEMBER DES JAHRES 1944, ES WAR EIN SONNIGER TAG UND DER HIMMEL WAR STRAHLEND BLAU...



...ALS MIT EINEM MAL DIESES RIESIGE FLUGZEUG AUFTAUCHTE UND KREISE ÜBER BAUSCHLEIDEN ZOG...



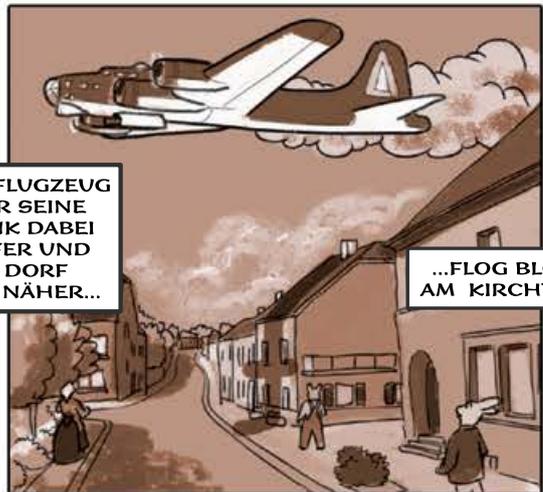
...DIE BEWOHNER LIEFEN AUF DIE STRASSE UND BEOBACHTETEN DAS RIESIGE FLUGZEUG AM HIMMEL ...



...SIE SAHEN WIE DIE BESATZUNG NACH-EINANDER MIT FALL-SCHIRMEN AUS DEM FLUGZEUG SPRANGEN...



...DAS LEERE FLUGZEUG ZOG WEITER SEINE KREISE, SANK DABEI STETIG TIEFER UND KAM DEM DORF NÄHER UND NÄHER...



...FLOG BLOSS 20 METER AM KIRCHTURM VORBEI...



...UND STÜRZT SCHLÜSSENDLICH HINTER DEM LETZTEN HAUS DES DORFES IN EIN FELD...



...SOFORT MACHTEN SICH DIE DORFBEOHNER AUF DEN WEG ZUR ABSTURZSTELLE...



...EINE STUNDE SPÄTER KAMEN AMERIKANISCHE SOLDATEN, DIE DAS WRACK UNTERSUCHTEN, ES JEDOCH DORT ZURÜCKLIESEN...



...ANSCHLIESSEND HABEN SICH DIE DORFBEWohner VON DER 'BOUNCING BETTY' GENOMMEN WAS IHNEN GEFÜHL UND HABEN DIE ÜBERRESTE IN DEN WALD ZWISCHEN FISCHWEIHER UND BOLLERBUCH GESCHLEPPT.

IM GROBEN IST DAS ALLES WAS ICH EUCH DAZU ERZÄHLEN KANN.



VILLMOOLS MERCI HÄR RODES!

ES WAR MIR EINE FREUDE.

DU KANNST HENRI SAGEN!



DO SINN DÉI ZWEE DEENE MIR AM BÛSCH BEGÛNT WAREN.

ON POURRA LEUR RACONTER CE QU'ON VIENT D'APPRENDRE.

ICH MACH DAS. ICH SPRECHE ETWAS ENGLISCH.



HELLO SIR...

HELLO ?

ARE YOU LOOKING FOR THE 'BOUNCING BETTY' ?

YES, HOW DO YOU KNOW?

WE SAW YOU IN THE WOODS TODAY....

SO ERZÄHLT ANDY VON IHREN NACHFORSCHUNGEN UND SCHLÄGT VOR, GEMEINSAM NACH DEN ÜBERRESTEN DES FLUGZEUGS ZU SUCHEM



HERRN HICKS' GROSSVATER WAR DAMALS DER TECHNISCHE OFFIZIER AN BORD DER 'BOUNCING BETTY', ER HAT DEN ABSTURZ NICHT ÜBERLEBT. NUN MÖCHTE ER SEINEM SOHN DIESEN TEIL DER FAMILIENGESCHICHTE NÄHER BRINGEN.

THE PLANE MUST HAVE CRASHED SOMEWHERE AROUND HERE.

WHAT HAPPENED THEN?



NODEEMS D'AMERIKANER D'BLACKBOX ZERSTÛERT HATE SINN SI FORT GEFUER AN D'LEIT AUS DEM DUERF AN VUM FLIGER MATGEHOLL WAT SE GEBRAUCHE KONNTEN.



D' IWWERRESCHTER GOUFEN DONO AN DE BÛSCH GEZUNN. VLÄICHT FANNE MIR DO NACH EPPEES!



ECH HUNN EPPEES FONNT.



WOW!



THANK YOU FOR YOUR HELP. I INVITE ALL OF YOU TO AN ICECREAM.



SUPER

LUST AUF...

Rund um Bauschleiden, Baschleiden und Syr gibt es zahlreiche Freizeitmöglichkeiten, die sich fast alle in der Natur abspielen.



Rätsel

Findet heraus, was ihr alles unternehmen könnt. Welche **Körperteile** werden dabei eingesetzt? Ersetzt die fehlenden Wörter. Aus ü wird ue!



Mit den F über Stock und Stein wandern.

Mit den B auf dem Rad quer Feld ein fahren.

Probiert doch einen der vielen Wanderwege aus. Wie wäre es zum Beispiel mit den thematischen Wanderwegen „Wiss, Bach a Bësch“ in Baschleiden, „Natur Pur“ in Bauschleiden oder den Gesundheits- und Bewegungsrundgängen in Bauschleiden, Baschleiden und Syr.



Ein 36 km langer Mountainbikeweg verbindet die Dörfer Bauschleiden, Baschleiden und Syr.



Mit den A im Wasser vergnügen.

Der Strand „Rommwiss“ ist der ideale Platz zum Baden oder für andere Aktivitäten auf dem Wasser.



Mit den A die Aussicht genießen.



Der „Tempelskamp“ ist ein Aussichtsturm, der einen fantastischen Blick auf die Sauer ermöglicht.



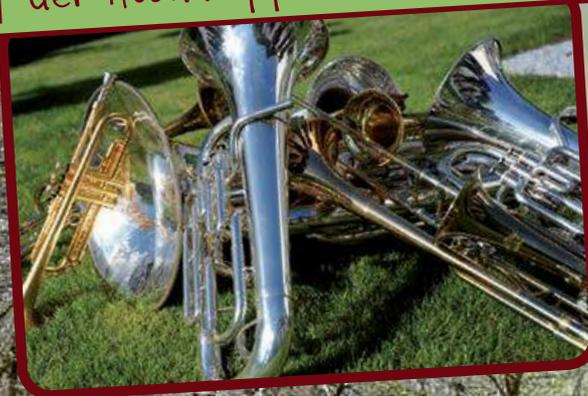
„Houfels“ zu Deutsch „Hochfels“ war schon sehr früh ein Touristenmagnet. 1939 ließen die Hotelbesitzer Winandy- Hamen dort einen Pavillon errichten, der früher in den Sommermonaten als Gaststätte diente. An Sonntagen gab es außerdem Feste mit Tanz. Heute befinden sich dort ein Picknickplatz und zwei Relikte aus dem 2. Weltkrieg.



Den Pavillon kann man tagsüber über das Syndicat Boulaide mieten (Kontakt S. 38).

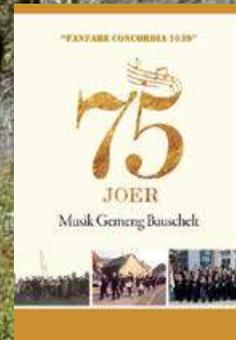


Mit den O der Musikkapelle oder der Theatergruppe zuhören.



Bereits 1939 wurde der Musikverein „Musik Gemeng Bauschelt“ gegründet. Geprobt wird in der ehemaligen Molkerei. Über das ganze Jahr demonstriert die Kapelle ihr Können zu verschiedenen Anlässen. (Galakonzert, Dorffeste, ...).

„D'Bauschelter Dunnekëscht“ ist eine Theatergruppe aus Bauschleiden, die es seit 1998 gibt. Jedes Jahr organisieren die Hobbyschauspieler, Techniker und Bühnenbauer ein Stück, das an drei Abenden im November dem Publikum präsentiert wird.



Zum 75sten Bestehen hat der Musikverein ein Buch heraus gebracht, das die Geschichte des Vereins, aber auch die der Gemeinde mit vielen alten Fotos beschreibt.



Weitere Infos zu den Freizeitmöglichkeiten gibt es auf der Entdeckerkarte (S. 19) und auf der Seite mit den nützlichen Infos (S. 38).

WANDERN

ABENTEUER, SPIEL UND SPASS

Wandern ist ein Alleskönner für unseren Körper. Wandern trainiert Herz und Kreislauf, fördert den Stoffwechsel, stärkt die Abwehrkräfte, und tut der Seele gut. Wandern muss nicht langweilig sein. Wenn ihr richtig ausgerüstet seid, einige Spielideen dabei habt und euch die passende Wanderroute aussucht, kann Wandern auch richtig Spaß machen. Achtet aber darauf, dass euer Weg nicht zu lang ist. Als Faustregel gilt: höchstens das Eineinhalbfache eures Lebensalters in Kilometern.

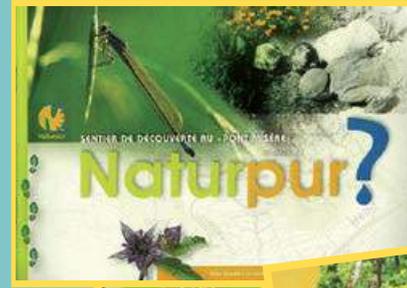
ALS
FAUSTREGEL
GILT...

Rechenaufgabe:

Du möchtest eine Wanderung machen und bist 10 Jahre alt. Wie lang sollte der Wanderweg höchstens sein?

km

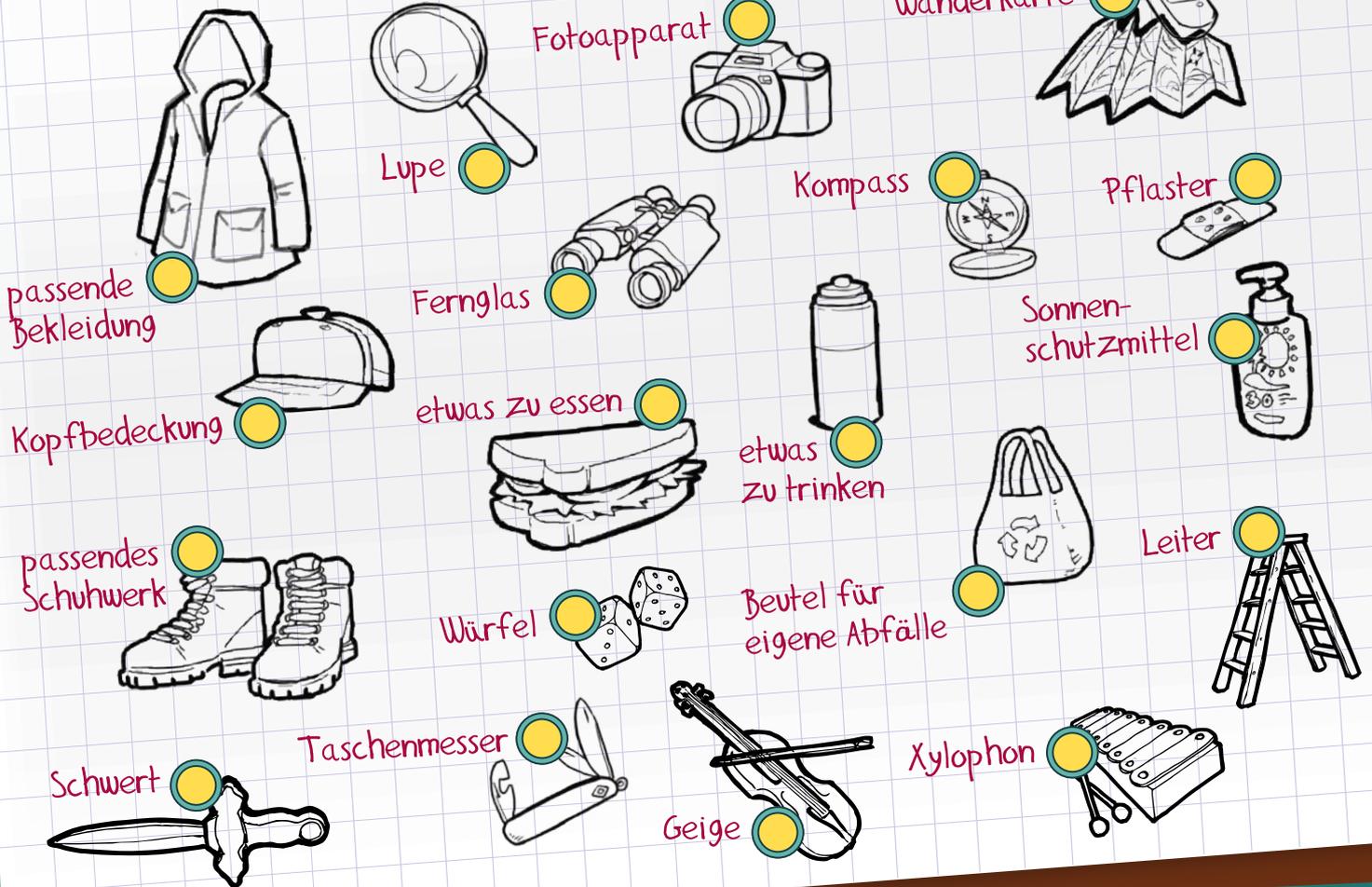
In der Gemeinde Bauschleiden gibt es super viele Wanderwege. Da ist für euch sicherlich auch der passende dabei. Unsere Entdeckerkarte im Heft auf S. 19 und die nützlichen Infos auf S. 38 helfen euch bei der Auswahl.



Welche Gegenstände solltest du beim Wandern auf jeden Fall dabei haben?



Kreuze an!



ASS ET NACH WÄIT?



SPIELIDEEN UND WAS MACHEN WIR JETZT?



QUIZFRAGEN

Nennt drei Flüsse, Pflanzen, Tiere mit einem bestimmten Anfangsbuchstaben.

RATE-SPIEL

Einer von euch denkt sich ein Tier oder eine Pflanze aus, die anderen müssen es erraten. Ihr dürft aber nur Fragen stellen, die mit ja oder nein zu beantworten sind, z.B.: "Lebt das Tier im Wald?"

BLÄTTER BESTIMMEN

Vor allem im Herbst bietet es sich an, bunte Blätter zu sammeln und diese dann zu bestimmen und zu pressen.

BLINDE KUH

Einer von euch verbindet sich die Augen, die anderen suchen nach Dingen wie Steinen, Tannenzapfen u.s.w., die man ertasten kann. Vielleicht könnt ihr sie sogar mit den Füßen ertasten?

BILDER GESTALTEN

Gestaltet vor Ort ein Kunstwerk mit Stöcken, Blättern, Steinen und allem, was ihr sonst auf dem Boden findet. Als Erinnerung könnt ihr es fotografieren.

BASTELN

Sammelt Dinge in der Natur, aus denen ihr später zu Hause etwas basteln könnt? Kastanienmännchen, Blättermobile...

WORTSCHLANGE

Einer von euch überlegt sich ein Wort, das aus zwei Begriffen besteht, z.B. Obstsalat. Der Nächste muss aus dem zweiten Wortteil des ersten Wortes ein neues Wort aus wieder zwei Begriffen bilden, z.B. Salatkopf. Dann ist der nächste an der Reihe...

STOCKLAUFEN

Klemmt euch einen Stock zwischen eure Beine und versucht, möglichst weit oder schnell damit zu laufen.

WEIHER

Was kann entstehen, wenn Wasser auf undurchlässigen Boden stößt und nicht versickern kann? Ein Weiher, der im Unterschied zum See viel kleiner und insgesamt flacher ist – in der Regel nicht tiefer als zwei Meter. Auf den ersten Blick ruht der Weiher, auf den zweiten Blick sind oft jede Menge Lebewesen zu entdecken: Libellen schwirren über das Wasser, ein Wasserläufer kann scheinbar schwerelos auf der Oberfläche stehen, Bläschen auf dem Wasser verraten Teichmolche oder einen Fisch.

angelegter Weiher in Syr



Wer bin ich?

Gesucht wird ein Lebewesen, das ein Doppelleben führt. Es schlüpft aus einem Ei und lebt als Larve bis zu vier Jahre im Wasser. Dort frisst es, wächst und häutet sich mehrere Male bis es an einem Pflanzenstengel aus dem Wasser klettert, seine Haut abstreift, wie einen Pullover, die Flügel ausbreitet und los fliegt. Es kann quasi in der Luft stehen bleiben oder ohne einen einzigen Flügelschlag dahinsegeln. Manchmal flitzt es Pfeilschnell vorbei. Dann kann es bis zu 54 Km/h schnell werden. Eine Fliege schafft gerade mal 9. Übrigens besitzt es keinen Stachel und auch keinen Rüssel. Wisst ihr, auf wen die Beschreibung passt? Hier einige Möglichkeiten zur Auswahl.

Tragt den richtigen Buchstaben ein!



Biene, Biene, Biene, Bei



FISCHWEIHER

In Bauschleiden gibt es schon seit über 40 Jahren einen Weiher. Damals haben Bauern aus dem Dorf geholfen, einen großen Teich anzulegen, um gemeinsam zu angeln. Mittlerweile ist der Weiher bei vielen Anglern über die Grenzen hinaus beliebt. Hier kann jeder gegen eine Gebühr versuchen, eine dicke Forelle an Land zu ziehen.



Stechmücke, moustique, Moustique



Schmetterling, papillon, Päiperlek



Libelle, libellule, Libell, Siwestécher, Wasserpöppchen



Wasserläufer können etwas, was wir Menschen nicht können: Sie laufen übers Wasser. Aber warum gehen die Tierchen nicht unter?

Wasserläufer sind extrem leicht. Die Beine der Wasserläufer sind super lang und sehr dünn. So können sie ihr Gewicht auf eine große Fläche verteilen. Aber nur das leichte Gewicht und die langen Beine reichen noch nicht, damit der Wasserläufer über das Wasser gehen kann. Er braucht dafür auch eine Art Haut auf dem Wasser.

SCHNELLE FLITZER AUF DEM WASSER



WODURCH ENTSTEHT DIESE "HAUT"?

Wasser besteht aus unzähligen, winzig kleinen Teilchen, die sich wie Magnete gegenseitig anziehen. Im Wasser ist jedes Teilchen oben und unten, rechts und links von vielen anderen Wasserteilchen umgeben. Hier hängen alle Teilchen zusammen, wie in einem großen Netz. An der Oberfläche aber fehlen auf einer Seite diese Wasserteilchen. Sie haben hier keinen Nachbarn mehr - nur die Luft. Das führt dazu, dass die Teilchen an der Wasseroberfläche besonders stark von den unteren Teilchen angezogen werden. Sie werden nach innen gezogen. Durch diese Kraft spannt sich die Oberfläche des Wassers. Das ist die Oberflächenspannung. Und auf der kann der Wasserläufer mit seinen besonderen Beinen spazieren gehen oder eine Büroklammer schwimmen.

EXPERIMENT OBERFLÄCHENSPANNUNG

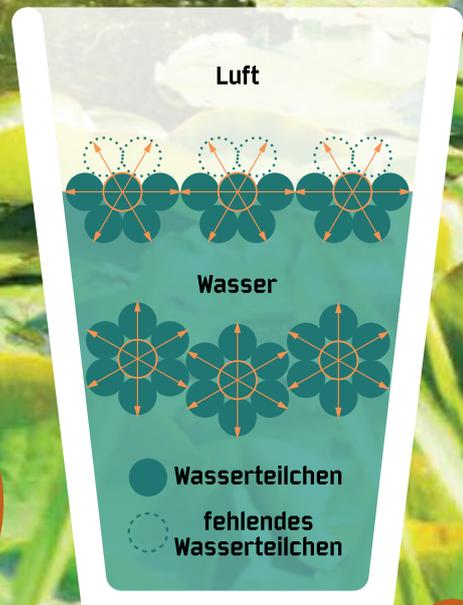


IHR BENÖTIGT:

- Glas mit Wasser
- Büroklammer
- Küchenpapier

SO FUNKTIONIERT'S:

Mit ein bisschen Fingerspitzengefühl kann die Büroklammer auf dem Wasser schwimmen. Legt die Büroklammer zuerst auf ein Stück Küchenpapier und dann beides zusammen auf das Wasser. Nach einiger Zeit hat sich das Papier voll gesogen und geht unter. Die Büroklammer schwimmt aber noch.



WO ES MURMELT UND RAUSCHT

SCHNELLES WASSER

In der Gemeinde Bauschleiden gibt es zahlreiche Bäche, die fast alle in die Sauer fließen und dadurch in den nahe gelegenen Stausee gelangen. Das Plätschern des Wassers lädt gerade im Sommer zu einer Pause und zum Spielen ein. Wie schnell fließt eigentlich ein Bach und fließt er überall gleich schnell? Dies könnt ihr herausfinden, wenn ihr die Geschwindigkeit an verschiedenen Abschnitten messt.

DAT MUSS ECH DIREKT AUSPROBÉIEREN!



IHR BENÖTIGT:

- Stoppuhr oder Uhr mit Sekundenzeiger
- Maßband
- Schwimmenden Gegenstand wie Korken, Rinde oder Holz
- Evtl. Taschenrechner

SO FUNKTIONIERT'S:

Sucht euch einen Abschnitt des Baches, dessen Geschwindigkeit ihr messen wollt. Markiert eure Messstrecke, z.B. 10 Meter, mit einem Start und Endpunkt. Eine Person lässt nun am Start den schwimmenden Gegenstand ins Wasser fallen. Am Endpunkt misst eine weitere Person mit der Stoppuhr die Schwimmzeit.

Die Fließgeschwindigkeit errechnet ihr dann folgendermaßen:

Messstrecke : Fließzeit = Fließgeschwindigkeit in Meter pro Sekunde

Beispiel:

Messstrecke 10 m : Fließzeit 4 Sekunden = 2,5 m pro Sekunde

Wenn ihr die **Geschwindigkeit in Kilometer pro Stunde** haben wollt, müsst ihr den erhaltenen Wert mit **3,6 multiplizieren**. Der Wert "3,6" ergibt sich daraus, dass eine Stunde über 3600 (60 Sekunden x 60 Minuten) Sekunden verfügt. Wenn wir 0,001km/Sekunde mit 3600 multiplizieren, erhalten wir 3,6.

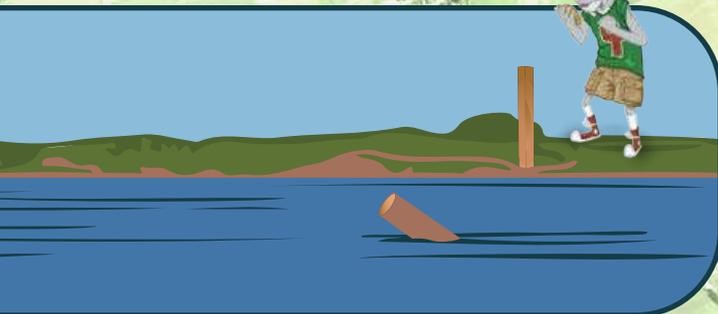
In unserem Beispiel wären das: 2,5 x Umrechnungsfaktor 3,6 = 9 km pro Stunde
Probiert dies an verschiedenen Stellen des Baches und vergleicht!

VERSCHIEDENE LEBENSRAÜME

In einem Bach fließt das Wasser nicht überall gleich schnell. Die Geschwindigkeit des Wassers hängt vom Gelände (Gefälle, Breite des Gewässers, Kurven,...), aber auch von der Beschaffenheit des Untergrundes (Steine, Sand,...) ab. So entstehen verschiedene Lebensräume und Wasserlandschaften. Es gibt Stellen, wo sich im stilleren Wasser z.B. Larven von Libellen oder Molchen entwickeln können, aber auch Bereiche, wo nur Tiere leben können, die an die Strömung angepasst sind.

LEBEN IN DER STRÖMUNG

Wenn ihr einen Bach genauer untersucht, dann werdet ihr viele Kleintiere entdecken können. Um von der Strömung nicht weggespült zu werden, wenden die Tiere verschiedene Tricks an: Die einen ducken sich, die anderen krallen, kleben oder saugen sich am Untergrund fest. Einige bauen sich sogar ein Häuschen aus Steinchen, um sich zu beschweren.



JE VIENDRAIS AVEC TOI POUR REGARDER LA RIVIÈRE DE PLUS PRÊT.



Rätsel

TIERE HABEN IHRE TRICKS?

Das Bild zeigt euch verschiedenen Kleintiere, die in einem Bach mit der Strömung leben müssen. Wer macht was? Ordnet den Tieren die Eigenschaften richtig zu!

- 1 beschweren
- 2 festkrallen
- 3 festkleben / festsaugen
- 4 ducken
- 5 verstecken

?

LARVE DER EINTAGSFLIEGE

FLUSSNAPFSCHNECKE

LARVE DER STEINFLIEGE

BACHFLOHKREBS

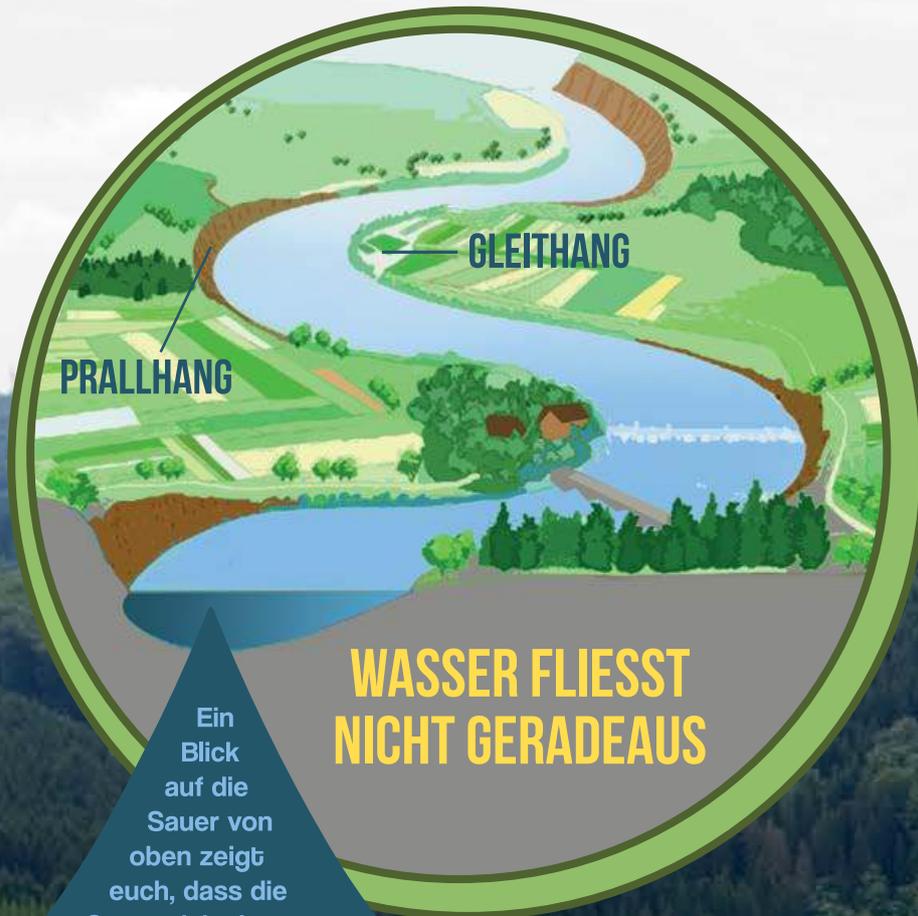
LARVE DER KÖCHERFLIEGE

Strömung >>>

ARCHITEKT WASSER

PFLANZEN UND TIERE AM BACH

Bäche und Flüsse geben zahlreichen Tieren und Pflanzen einen Lebensraum. Ohne das Wasser würde es hier ganz anders aussehen und viele Pflanzen und Tiere nicht geben.



**WASSER FLIESST
NICHT GERADEAUS**

Ein Blick auf die Sauer von oben zeigt euch, dass die Sauer nicht immer geradeaus fließt, sondern viele Kurven macht. Diese Schlingen nennt man Mäander. Sie entstehen, wenn das Wasser ungestört strömen kann. Dann fließt es an der Außenseite etwas schneller und trägt das Ufer ab (Prallhang), die langsamere Strömung auf der Innenseite lagert Schlamm und Kies ab (Gleithang). Mit der Zeit wächst die Schleife immer weiter nach außen.



Rätsel

Einige Tiere und Pflanzen, die am Bach leben, haben sich hinter den zusammengesetzten Wörtern versteckt. Findet ihre Namen heraus!

Kraut - Amsel - Otter - Salamander - Blume - Erle



Meine Blüten sind leuchtend gelb. Ich wachse am Ufer oder auch in flachem Wasser.

Sumpfdotter - - - - -

Meine Haut ist glänzend und schwarz-gelb gemustert. Ihr solltet mich nicht anfassen, denn gegen Feinde verteidige ich mich mit einem giftigen Hautsekret.

Feuer - - - - -



Hochwasser macht mir nichts aus. Deshalb macht man aus meinem Holz Pfeiler für Wasserbauten wie zum Beispiel in Venedig.

Schwarz - - - - -



Ich kann hervorragend schwimmen. Meine Lieblingsspeise sind Fische.

Fisch - - - - -



Ich bin der einzige Singvogel, der unter Wasser laufen, schwimmen und tauchen kann.

Wasser - - - - -



Mich findet ihr an schattigen, feuchten Stellen in Ufernähe. Mein Name deutet darauf hin, dass ich im Mittelalter als Heilpflanze bei Milzkrankungen eingesetzt wurde.

Milz - - - - -

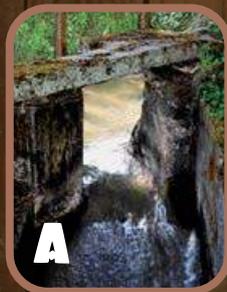
KLEINE GESCHICHTE DER MÜHLEN



Seit 6000 Jahren baut der Mensch Getreide an. Und mindestens so lange stellt sich ihm die Frage, wie er die Getreidekörner zu Mehl verarbeiten kann. Die Römer haben schon früh die Kraft der Mühlen genutzt und diese Technik nach Europa gebracht. Damit schufen sie das Handwerk des Müllers. Müller waren oftmals reiche Leute, denn nicht jeder durfte einfach so eine Mühle bauen. Der Mühlenbann gab dem Müller das alleinige Recht, Getreide zu mahlen. Alle Bauern in der Umgebung mussten ihr Getreide in den Bannmühlen mahlen lassen.

WIE FUNKTIONIERT DIE GETREIDEMÜHLE?

HANDWERK, GESCHICHTE



1. Über einen kleinen Bach, den **Mühlengraben A** fließt das Wasser zur Mühle.

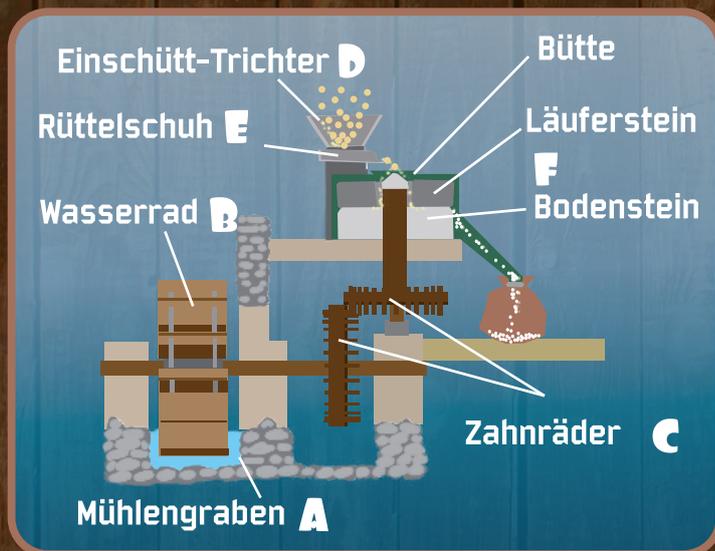
2. Das Wasser läuft vom Mühlengraben über eine Rinne in die Mühle. Es fällt dann von oben auf das **Wasserrad B** und treibt dieses an.

3. Ein großes **Zahnrad C** ist mit dem Wasserrad über eine Welle verbunden und dreht sich genauso schnell wie das Wasserrad. Diese Zahnräder treiben dann alle weiteren Maschinen in der Mühle an und bewegen sich nur mit der Kraft des Wassers.

4. Jeder, der sein Getreide zum Mahlen in die Mühle bringt, muss warten bis er an der Reihe ist. Hier gilt nämlich das Müller-Sprichwort: "Wer zuerst kommt, mahlt zuerst!" Wenn einer noch warten muss, werden seine Getreidesäcke erstmal ins Getreidelager gestellt.



Das Herz der Getreidemühle ist der **Mahlstein**, der für die Mahlgüte entscheidend ist. Er sollte sowohl hart als auch porös sein. Ein sehr guter Mahlstein ist der aus der Champagne stammende "Franzosenstein". In der Gartenmauer der "Bondorfer Mühle / Moulin de Bigonville" ist ein solcher Stein eingebaut.

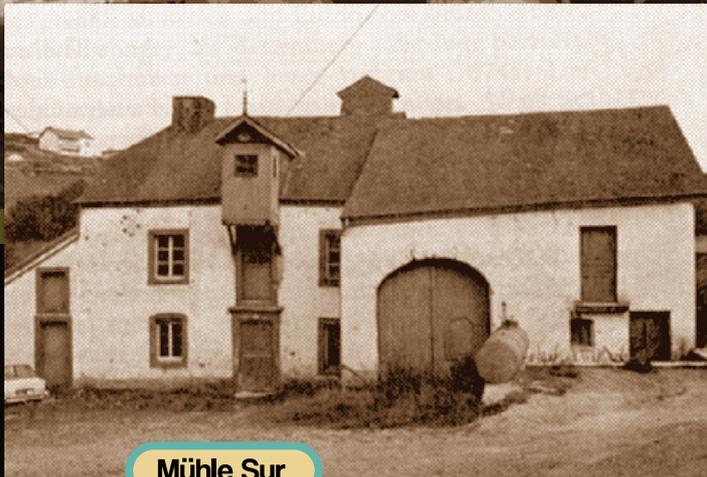


5. Jetzt beginnt der Mahlgang. Zuerst wird das Getreide in den **Einschütt-Trichter D** geschüttet. 50 Kilogramm wogen die Säcke, das ist Schwerstarbeit!

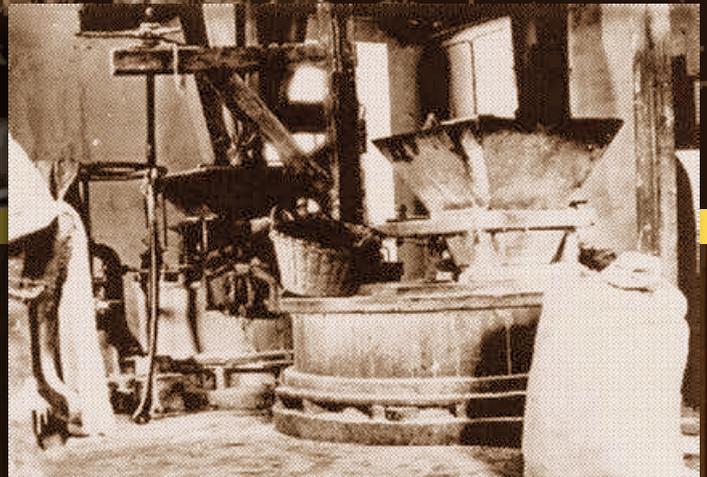
6. Damit nicht so schnell und so viel gemahlen wird, rüttelt der **Rüttelschuh E** immer die gleiche Menge an Getreide zwischen zwei großen **Mahlsteinen F**. Dieser Rüttelschuh erzeugt das berühmte "Klipp klapp".

7. Unter den Mahlsteinen wird das Mehl nach dem Mahlen aufgefangen.

Mühle Bauschleiden



Mühle Syr



Mühlen in der Gemeinde Bauschleiden

In der Gemeinde Bauschleiden gab es früher drei Getreidemühlen: die Mühle von Bauschleiden, die Mühle von Syr und die Schaulsmühle. Die Mühle von Bauschleiden und die Mühle von Syr sind zwischen 1300 und 1500 entstanden, während die Schaulsmühle ihre Entstehung erst 1867 hatte. Die Syrer Mühle war zuerst eine Bannmühle und wurde erst 1786 an die Einwohner übergeben. Für 1000 Reichstaler hat Remaculus Remy die Mühle gekauft, der auch die Mühle von Bauschleiden betrieb. Einige Male wechselten alle Mühlen ihre Besitzer. Die Schaulsmühle verbrannte gegen 1910, wurde aber wieder aufgebaut. Wie lange in der Schaulsmühle Mehl gemahlen wurde ist nicht bekannt. Die Mühle von Bauschleiden stellte ihren Betrieb 1974 ein, während die Mühle von Syr bis in die 90er Jahre voll funktionsfähig war. Alex Lanners war der letzte Müller. Schon als 14-jähriger Junge kannte er jede Schraube in der Mühle auswendig, denn er stammte aus einer Familie in der das Müller Handwerk eine lange Tradition hatte. Seit 1883 war die Familie im Besitz der Mühle von Syr.

Heute steht die Syrermühle unter Denkmalschutz und wartet auf einen Käufer.

Rätsel



Hier haben sich 6 Begriffe versteckt, die mit dem Müller Handwerk zu tun haben. Findet Sie! Tipp: Aus Ü wird UE.

K	E	N	B	R	F	C	H	G	E
A	B	E	M	U	E	H	L	E	H
A	R	T	E	E	D	E	R	T	E
R	O	U	H	S	G	B	R	R	L
M	U	E	L	L	E	R	U	E	L
E	T	M	J	N	H	B	G	I	F
Z	A	N	D	E	B	I	K	D	O
J	L	K	N	W	A	S	S	E	R
O	K	L	T	S	C	Q	K	A	L
P	Y	O	W	K	H	D	L	A	S



BASTELTIPP

IHR BENÖTIGT:



- Fichtenzapfen ■
- 1 Stock mit einem Durchmesser von ca. 1 cm, ca. 30 cm lang ■
- 2 ovale Astscheiben für den Kopf ■
- 1 runde Astscheibe für die Schnauze (gibt es im Bastelbedarf oder ihr sägt sie euch selber aus einem Ast zu) ■
- Filzwolle in braun ■
- Heißklebepistole oder Holzleim ■
- Schere, Gartenschere, evtl. Säge ■

SCHWEINISCHE BASTELIDEE

DIESES LUSTIGE WILDSCHWEIN BESTEHT FAST KOMPLETT AUS NATURMATERIALIEN.

BASTELTIPP



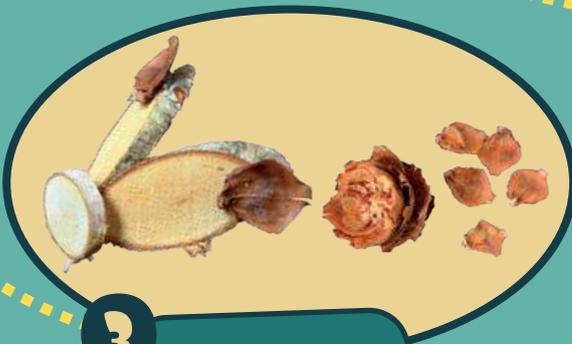
1

Klebt zwei ovale Astscheiben an das eine Ende des Fichtenzapfens, so dass sie vorne aneinander stoßen. Darauf klebt ihr dann die runde Astscheibe als Schnauze.



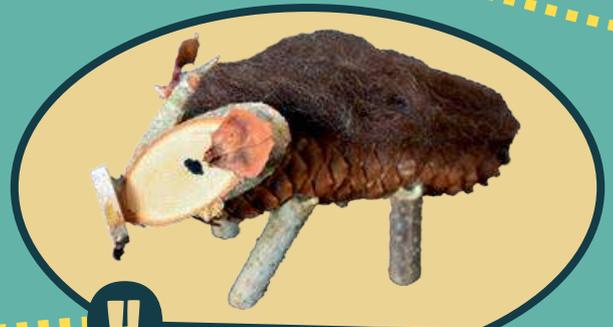
2

Den Stock schneidet ihr mit der Gartenschere in 4 Teile, die ihr an einer Seite schräg abschneidet. Davon befestigt ihr jeweils zwei vorne und zwei hinten mit der Klebepistole.



3

Brecht einen Fichtenzapfen entzwei und zieht zwei Schuppen heraus, die ihr als Ohren an die ovalen Astscheiben klebt.



4

Jetzt nehmt ihr die braune Filzwolle und klebt diese auf den Zapfen. Zum Schluss könnt ihr noch Augen mit einem schwarzen Filzstift aufmalen.



WOLKENCHECKER



SCHLEIERWOLKEN

CIRROSTRATUS

AUSSEHEN:

dünne, feine Wolkenschleier

VORHERSAGE:

oft ein Zeichen für eine Wetteränderung, meistens für schönes Wetter



REGENWOLKEN

NIMBOSTRATUS

AUSSEHEN:

graue, geschlossene Wolkendecke

VORHERSAGE:

starker und lang andauernder Regen



SCHÄPFCHENWOLKEN

CIRROCUMULUS

AUSSEHEN:

kleine, helle, weiße und sehr dünne Bällchen

VORHERSAGE:

schön und warm



GEWITTERWOLKEN

CUMULLONIMBUS

AUSSEHEN:

dicke, große Wolken, meistens unten grau und oben weiß

VORHERSAGE:

Gewitter und kalter, starker Wind



HAUFENWOLKEN

CUMULUS

AUSSEHEN:

einzelne, kleine Wolken, die oft wie ein Blumenkohl aussehen und von unten flach sind

VORHERSAGE:

oft ein Zeichen für eine Wetteränderung, meistens für schönes Wetter

SUPER, WANN ECH AN DEN HIMMEL KUCKEN, KANN ECH MAT DER HÉLLEF VUM WOLKENCHECKER, D'WIEDER VIRAVUS SOEN. PROBÉIER ET OCH MOL AUS!



FRISCHLING



BRILLEK



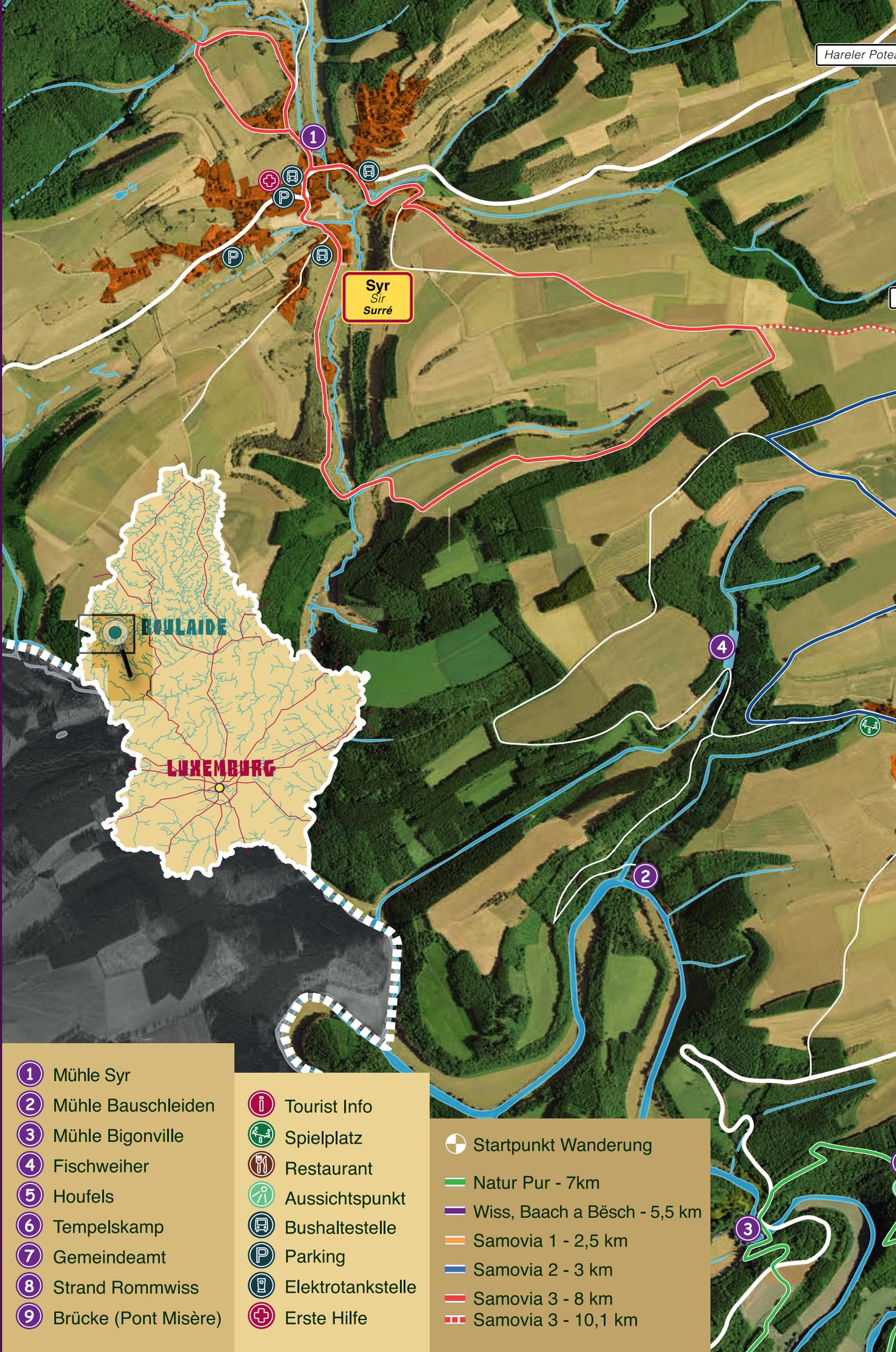
MARCASSIN



4 AM
REVEÍER
POSTER



ENTDECKERKARTE



Syr
Sir
Surré

BOULAIDE

LUXEMBURG

- ① Mühle Syr
- ② Mühle Bauschleiden
- ③ Mühle Bigonville
- ④ Fischweiher
- ⑤ Houfels
- ⑥ Tempelskamp
- ⑦ Gemeindeamt
- ⑧ Strand Rommwiss
- ⑨ Brücke (Pont Misère)

- Tourist Info
- Spielplatz
- Restaurant
- Aussichtspunkt
- Bushaltestelle
- Parking
- Elektrotankstelle
- Erste Hilfe

- Startpunkt Wanderung
- Natur Pur - 7km
- Wiss, Baach a Bësch - 5,5 km
- Samovia 1 - 2,5 km
- Samovia 2 - 3 km
- Samovia 3 - 8 km
- Samovia 3 - 10,1 km

4 AM TREVEIER



Fléiber

BASCHLEIDEN
Baschelt

BAUSCHLEIDEN
Bauschelt
Boulaide

Stausee



SONNE, LUFT UND WASSER -

Das Wetter ist ein Teil unserer Umwelt. Ihr bekommt täglich mit, was es euch zu bieten hat: Sonne, Regen, Nebel, Gewitter oder manchmal auch Schnee oder Hagel. Morgens entscheidet oft ein Blick aus dem Fenster, wie ihr euch anziehen solltet.

Es gibt drei „Wetter-Macher“: Sonne, Luft und Wasser. Wetter spielt sich in der sogenannten Troposphäre, also in den untersten 7 bis 8 Kilometern von der Erdoberfläche aus gesehen ab und ist dort das Zusammenspiel von Wind, Temperatur, Feuchtigkeit, Luftdruck und Strahlung. Wetter gibt es übrigens nur auf der Erde. Im Weltall oder unter Wasser gibt es kein Wetter. Denn nur auf der Erde haben wir Sonne, Luft und Wasser.

IHR BENÖTIGT:

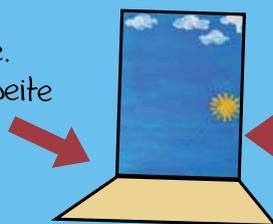
- 1 Kiefernzapfen
- 1 rechteckiges Holzbrett
- 1 Holzstab
- 1 Zahnstocher
- 1 Feder
- 2 kleine Holzkügeln
- 2 Stecknadeln, dick und dünn
- Farbe
- Schere
- Holzleim
- Säge

WETTERSTATION SELBST GEMACHT

Die großen Wetterstationen können anhand einer großen Anzahl an Messgeräten und den damit gemessenen Wetterdaten, wie Luftfeuchtigkeit und Windstärke, das Wetter bestimmen. Wenn Ihr das Wetter bei euch Zuhause beobachten wollt, benötigt ihr dazu eigene Messinstrumente, die ihr mit ein paar Materialien und einfachen Werkzeugen selbst basteln könnt.

SO WIRD'S GEMACHT:

1 Ihr sägt das Brett in zwei Teile. Mit Holzleim klebt ihr an einer Seite die 2 Bretter so aneinander, dass ein Winkel entsteht.

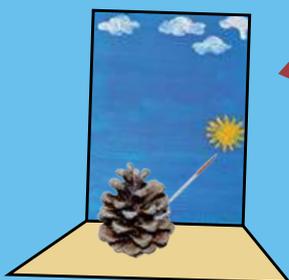


2 malt auf den oberen Teil des senkrecht stehenden Brettes Wolken und rechts unten eine Sonne.

3 Bemalt die Spitze des Zahnstochers mit roter Farbe und klebt das unbemalte Ende auf eine der unteren, geöffneten Schuppen eures Kiefernzapfens.



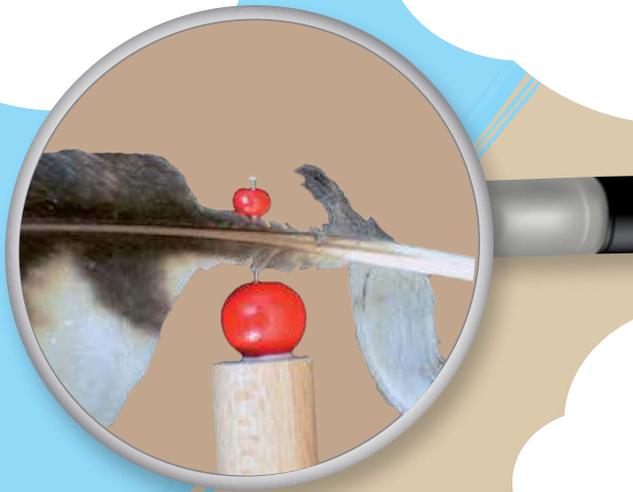
4 Klebt den Zapfen so auf euer Holzbrett, dass der Zahnstocher Richtung Sonne zeigt.



FERTIG IST DAS WETTER

5 Um die Feder am Holzstab zu befestigen, schneidet ihr aus dem unteren Drittel ein schmales Stück der Feder aus. Bohrt zunächst mit einer dickeren Nadel ein Loch durch den Schaft der Feder. Danach fädelt ihr nacheinander eine Holzkugel, die Feder und eine weitere Holzkugel auf die dünne Stecknadel auf. Zum Schluss drückt ihr die Stecknadel fest in den Holzstab, evtl. Holzleim verwenden.

6 Nun klebt ihr den Holzstab mit Feder auf oder an euer Holzbrett.



UND SO FUNKTIONIERT DIE WETTERSTATION:

Damit eure Vorhersagen möglichst genau sind, müsst ihr die Wetterstation draußen an einen geschützten Ort stellen, beispielsweise auf die Fensterbank vor einem Fenster.

WINDMESSER:

Die Feder reagiert auf die Stärke des Windes. Je stärker der Wind weht, umso schneller dreht sich die Feder.

HYGROMETER:

Kiefernzapfen reagieren auf Luftfeuchtigkeit. Je höher der Anteil an Wasser in der Luft, desto höher ist auch die Wahrscheinlichkeit, dass es regnen wird. Ist die Luftfeuchtigkeit hoch, schließen sich die Zapfen, um den Samen vor Fäulnis zu schützen. Wenn es warm und schön ist, trocknen die Fasern in den Schuppen und schrumpfen. Deshalb biegen sich die Schuppen auseinander und der trockene Samen kann vom Wind fortgetragen werden.



„WIE WIRD DAS WETTER?“



Philippe Ernzer ist 16 Jahre alt und geht in Wiltz auf das „Lycee du Nord“. Schon sehr früh hat er sich für das Wetter interessiert. Täglich informiert er über eine eigene Homepage und Facebook wie das Wetter wird. Als Kind hat er sich noch vor dem Donnerwetter gefürchtet, jetzt ist es sein Steckenpferd. Mitsamt seiner Wetterstation und einer Powerpoint Präsentation hat Philippe die Maison Relais Harel besucht und viele Fragen beantwortet.

Windrichtungssensor



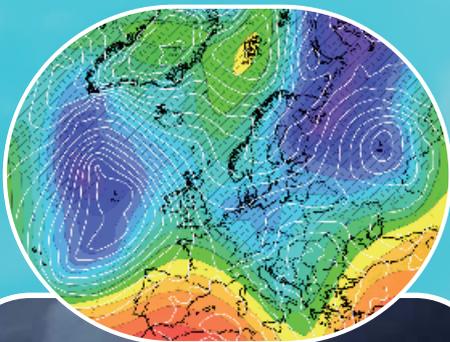
Wie und wann bist du zu deinem Hobby gekommen?

Als kleiner Junge habe ich mich zuerst für Astronomie, also die Sterne interessiert. Ich habe alles Mögliche zu dem Thema gelesen und bin dadurch auf die Meteorologie gestoßen. Da war ich so etwa 10 Jahre alt. 2009 habe ich dann mit 11 Jahren meine erste Wetterstation bekommen. Ich war fasziniert von der Technik. Auf dem Discovery Channel schaute ich mir die Serie "Storm Chasers" an. Damit ging alles so richtig los. Ich fing an Wettervideos zu drehen und stellte sie ins Internet.



Woraus besteht deine Wetterstation und wie funktioniert sie?

Meine Wetterstationen baue ich mir selbst zusammen. Ich brauche dafür verschiedene Messinstrumente. Mit diesen Sensoren kann ich die Temperatur, die Luftfeuchte, den Luftdruck, die Niederschlagsmenge und die Windstärke und Windrichtung messen. Die verschiedenen Sensoren werden an einen Mast montiert und mit einem Sender verkabelt, der die verschiedenen Daten speichert. Auf meinem Computer kann ich diese dann auslesen und mit Hilfe von anderen Wetterkarten und Satellitenbildern eine Wettervorhersage erstellen.



Wie viel Geld hat die Station gekostet?

Mittlerweile habe ich verschiedene Wetterstationen. Eine ist fest bei unserem Haus installiert. Die Station, die ich mitgebracht habe, ist meine „Donnerwetterstation“. Wenn sich ein Donnerwetter ankündigt, kann ich diese Station überall aufstellen. Viele Weihnachts- und Geburtstagsgeschenke sind in mein Hobby geflossen, inzwischen um die 2000 bis 3000 Euro.



Windgeschwindigkeitssensor



Regenmesser



Windmesser



Schutzgehäuse Basisstation



Solarpanel

Thermo-/Hygro-sensor



Sind deine Vorhersagen immer richtig?

Ich versuche natürlich immer alles so gut wie möglich zu machen. Mittlerweile sind meine Wettervorhersagen ziemlich genau. Am 6. Juli 2014 zum Beispiel habe ich als erster erkannt, dass ein heftiges Donnerwetter kommt. Alle paar Minuten habe ich über das Internet meine Unwetterwarnung aktualisiert. So wussten die Leute genau, wie stark der Sturm wird und wohin er zieht und konnten sich dadurch perfekt auf den Sturm vorbereiten. Meine Warnungen haben an diesem Tag genau gepasst.



Wie viele Menschen informieren sich über deine Wettervorhersagen?

Ganze 4 Jahre musste ich kämpfen, um viele Menschen zu erreichen, die meine Wettervorhersagen lesen. Vor allem bei spannenden Wetterlagen wie Stürme oder Donnerwetter, besuchen viele Menschen meine Seiten im Internet. Richtig bekannt geworden bin ich allerdings durch RTL, als ich 2014 zu Gast bei „LIVE Planet People“ war und den zweiten Platz als „Luxemburger des Jahres“ im Winter 2014/2015 gemacht habe.

Welches Wetter magst du am liebsten, welches am wenigsten?

Am liebsten mag ich riesige Gewitter, die meistens nachmittags an einem warmen Sommertag auftreten. Wenn in der Ferne der Himmel plötzlich schwarz wird und man das erste Donnern hören hört und ein frischer Wind aus dem Gewitter weht, dann versuche ich alles Interessante mit meiner Kamera festzuhalten. Das ist dann ein richtiger Adrenalinkick für mich. Am wenigsten mag ich Dauerregen.

Hast du noch Zeit für andere Hobbys?

Viel Zeit für andere Hobbys habe ich nicht. Ich versuche täglich meine Wettervorhersagen zu aktualisieren. Wenn ein Unwetter sich ankündigt, es nachts donnert, hält mich nichts mehr im Bett.

Möchtest du dein Hobby später zum Beruf machen?

Das wäre natürlich toll, aber auf jeden Fall möchte ich irgendetwas im Bereich Informatik machen.



KLIMAWANDEL ES WIRD WÄRMER!



Globale Erwärmung

Seit einigen Jahrzehnten stellen die Forscher fest, dass die Temperatur der Luft und der Meere auf der Erde steigen. Im vergangenen Jahrhundert ist es bereits 0,6 Grad wärmer geworden.

Das ist der höchste Temperaturanstieg, den es in den letzten 1000 Jahren gegeben hat. Wenn die Berechnungen der Wissenschaftler stimmen, wird die „globale Erwärmung“ in den nächsten Jahrzehnten noch um weitere Grade zunehmen.

Wie kommt es zur Erderwärmung?

Die Erde ist von einer Schutzhülle aus Gasen umgeben: der Erdatmosphäre. Sie lässt Sonnenstrahlen herein, die sich in Wärmestrahlen umwandeln, sobald sie auf die Erde treffen. Die meisten dieser Strahlen werden zurück ins Weltall geworfen, aber einige bleiben in der Atmosphäre „hängen“ und erwärmen die Erde.

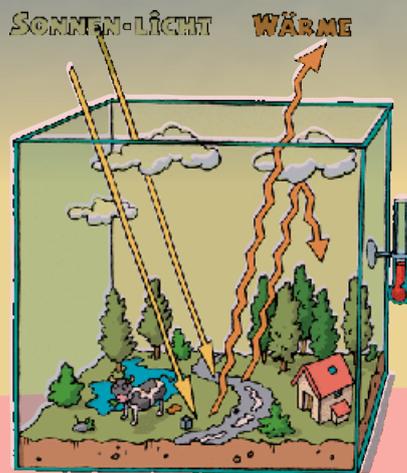
Leider verschmutzen klimaschädliche Gase diese Hülle immer mehr, so dass immer weniger Wärmestrahlen zurück ins All gelangen. Dadurch heizt sich die Erde auf, wie ein Treibhaus für Pflanzen. Dort kommt die Wärme der Sonne durch die Fenster herein, aber nicht mehr hinaus. Deswegen sprechen die Forscher bei der Erderwärmung auch vom „Treibhauseffekt“.

DISTICKSTOFFOXID
SOG. LACHGAS (N₂O)
entsteht durch zu starke Düngung in der Landwirtschaft.

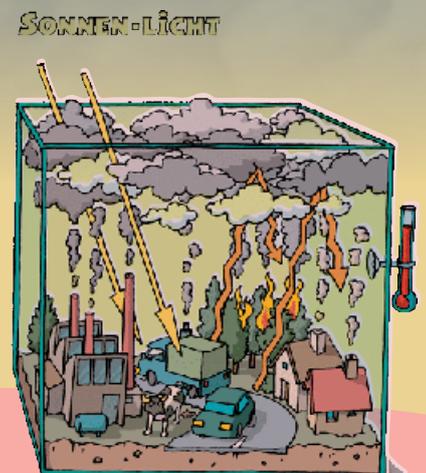
KOHLENDIOXID (CO₂)
entsteht bei der Verbrennung von Holz, Kohle, Gas, Benzin, Heizöl oder Dieselmotoren.

FLUORCHLORKOHLWASSERSTOFFE (FKW)
enthalten in alten Kühlschränken als Kühlmittel oder in Spraydosen.

METHAN (CH₄)
entsteht bei der industriellen Produktion und dem Autoverkehr, aber auch in der Landwirtschaft (Viehhaltung, Reisfelder). Es ist 21 mal stärker treibhauswirksam als CO₂.



NATÜRLICHER ENERGIEKREISLAUF



TREIBHAUSEFFEKT

© Stefan Eling



KLIMASCHÄDLICHE GASE

ZEIT ZU HANDELN

Wenn nichts getan wird...

- können Tiere und Pflanzen aussterben
- drohen Naturkatastrophen
- breiten sich Wüsten immer weiter aus
- steigt der Meeresspiegel und werden Inseln und Küstengebiete überflutet.

Die meisten Experten sind sich einig, dass wir die schlimmsten Folgen des Klimawandels noch abwenden können, wenn der Ausstoß an klimaschädlichen Gasen erheblich sinkt. Das kann aber nur funktionieren, wenn alle zusammen daran arbeiten.

ICH FAHRE
MEISTENS MIT
DEM SKATE-
BOARD, DA
KOMME NUR ICH
INS SCHWITZEN.



Rätsel

WIE KÖNNT IHR DAS KLIMA SCHÜTZEN?

ERGÄNZT DIE LÜCKEN



- AUTO - KURZ - KALTEM - STECKDOSE - WEIT - AUS -
- SCHALTE - DUSCHE - TIPPS - WENIG - REGION -

Ich schalte elektrische Geräte richtig _____, wenn ich sie nicht benutze.

Wenn mein Handy oder ein anderes Gerät nicht auflädt, ziehe ich das Ladegerät aus der _____.

Ich _____ das Licht aus, wenn ich aus dem Zimmer gehe.

Ich öffne nur _____ die Kühlschranktür.

Ich lasse mich nur bei Regen mit dem _____ in die Schule oder zum Sport fahren.

Ich wasche mir die Hände mit _____ Wasser.

Ich _____ lieber kurz, statt zu baden.

Zum Lüften öffne ich das Fenster im Winter ein paar Minuten lang _____.

Ich kaufe Produkte aus der _____ und mit möglichst _____ Verpackungsmaterial.

Ich gebe diese _____ an andere weiter!



KLIMAPAKT AUCH DIE GEMEINDE HILFT

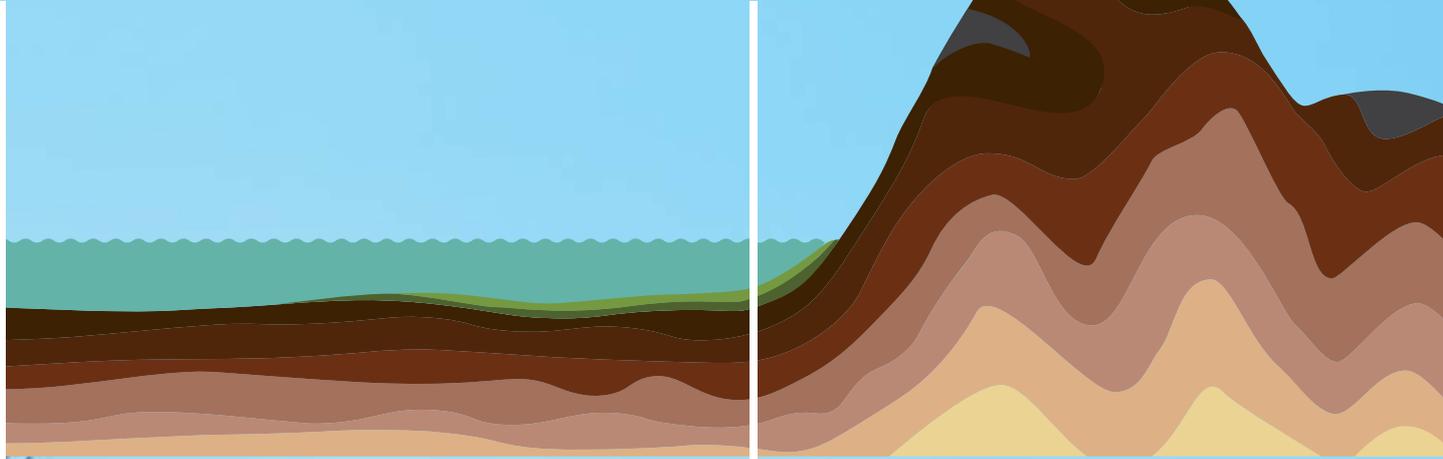
Die Gemeinde Bauschleiden hat mit der Regierung einen Pakt unterzeichnet, in dem sie sich verpflichtet, den Ausstoß von umweltschädlichen Gasen zu verringern. Der Anfang ist gemacht: eine Elektrobankstelle und ein Elektroauto wurden angeschafft. Öffentliche und einige private Gebäude werden über eine zentrale, umweltfreundliche Pelletsheizung versorgt. Spezielle Beratertage durch die Organisation „myenergy“ informieren alle Interessierten über energiesparende Maßnahmen.



STEINE, MEER UND VIEL ZEIT

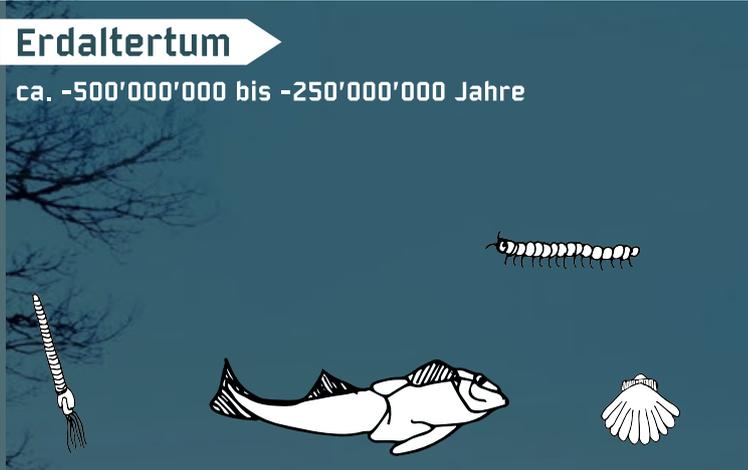
Einst gab es bei uns ein Meer mit Ablagerungen von Sand, Tonen und Lehmen.

2 Erdplatten sind aufeinander gestoßen, langsam faltete sich ein Gebirge auf.



Erdaltertum

ca. -500'000'000 bis -250'000'000 Jahre



IWWREGENS, D'ARDENNE
GINN ÈMMER MÉI HÉICH: AN DE
LESCHTEN 1,5 MILLIOUNE JOER
RONN 120 BIS 130 METER! DAT
PASSÉIERT AWER SOU LUES,
DASS EEN DAT NET MIERKT.



Bei klarem Wetter könnt ihr euren Blick weit schweifen lassen. Ihr könnt dann eine wellige Landschaft entdecken, aber wie ist diese Landschaft entstanden?

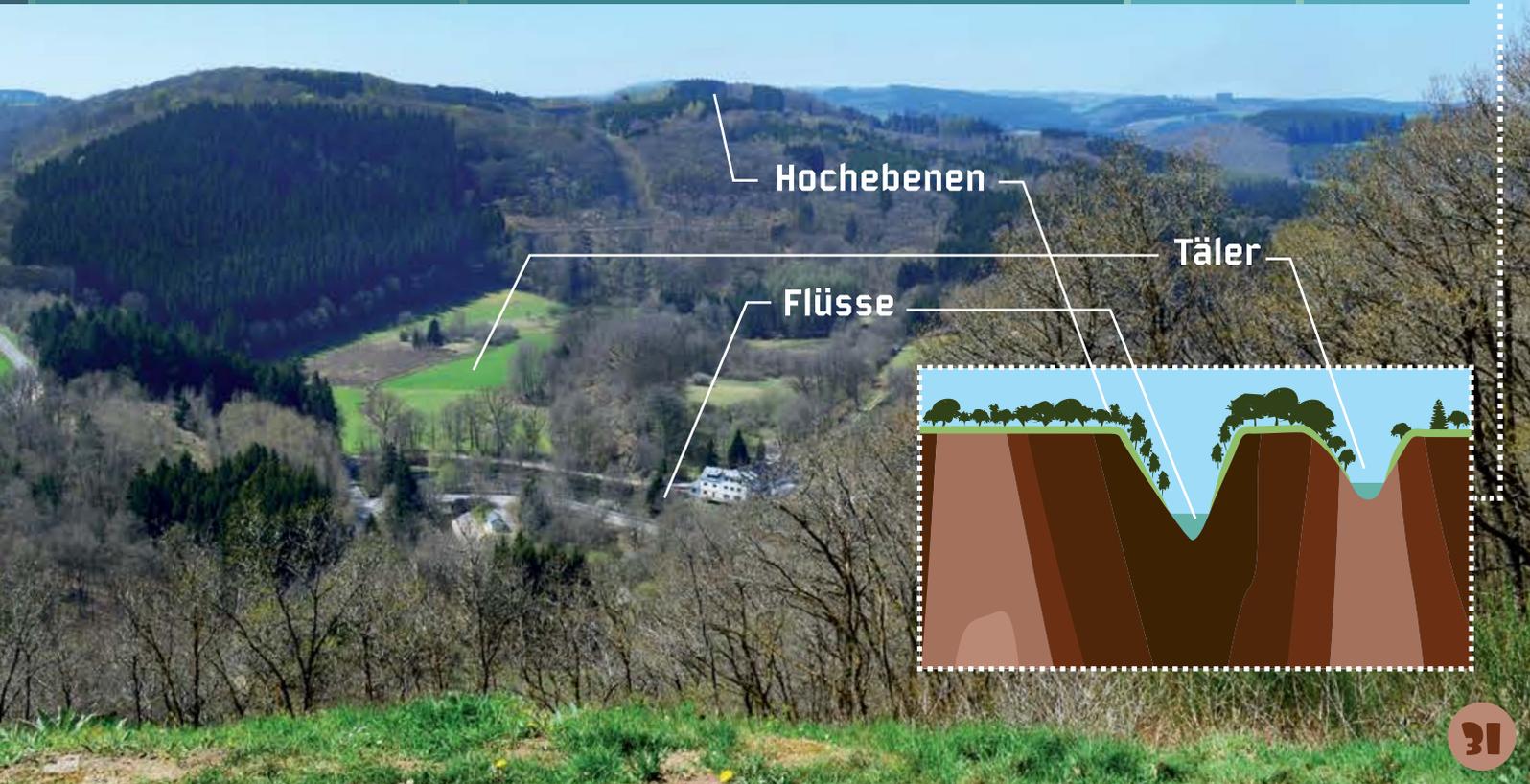
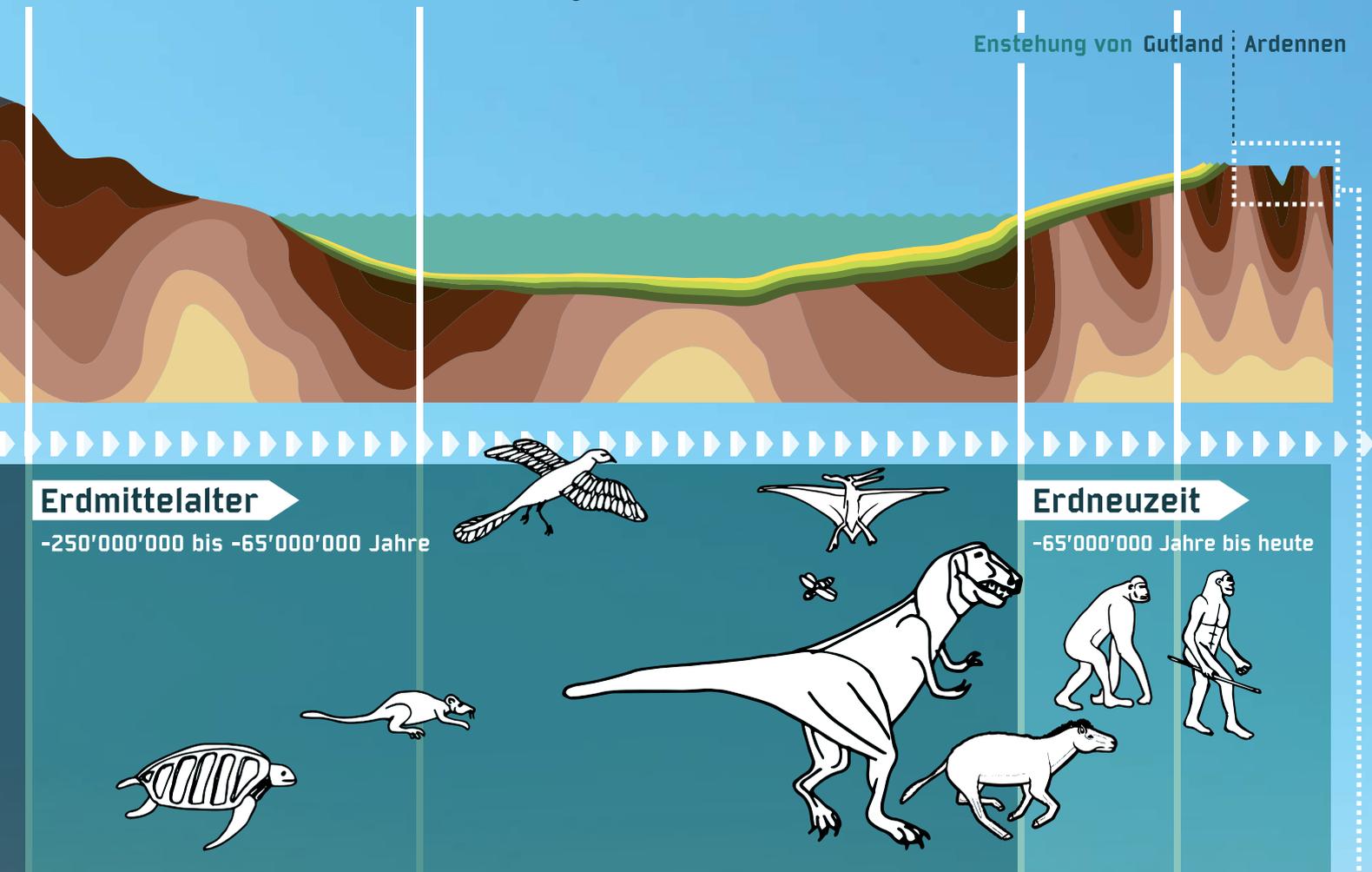
Das Gefälle in den Flüssen nahm zu. Das Wasser floss schneller und grub sich in den Untergrund ein. Die Ardennen mit den typischen Hochebenen und Täler konnten entstehen.

Wind und Wasser haben das Gebirge wie ein Hobel abgetragen, eine wellige Oberfläche blieb zurück.

Durch das Senken der Erdkruste konnte das Meer erneut vordringen, Sand und Muschelkalk lagerten sich ab.

Es kam zu einer weiteren Hebung des verbliebenen Gesteinsblocks.

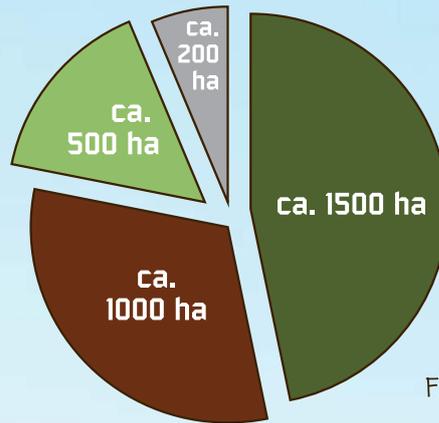
Entstehung von Gutland : Ardennen



FELDER, WIESEN, WALD

Egal wohin ihr schaut, erblickt ihr Wald, Felder, Wiesen und Weiden. Die landwirtschaftlichen Flächen befinden sich hauptsächlich auf den Hochebenen, während die Wälder sich an den Hängen und in den Tälern erstrecken.

Das Diagramm zeigt euch wie die Flächen in der Gemeinde Bauschleiden genutzt werden.



Rätsel

FINDET HERAUS WAS ES AM MEISTEN UND WAS AM WENIGSTEN GIBT UND LEGT DIE REIHENFOLGE 1 (AM MEISTEN) BIS 4 (AM WENIGSTEN) FEST.

-   **Acker**
-   **Wald**
-   **Siedlungen und Wegenetz**
-   **Wiese und Weide**

WALD IM WANDEL

Wenn der Mensch den Wald nicht ständig verändert hätte, würden hier hauptsächlich Rotbuchen wachsen. Um Feuerholz und mehr landwirtschaftliche Nutzflächen zu erhalten, wurde viel Wald abgeholzt. Auch das Aussehen der Wälder hat der Mensch verändert. Für die Lederindustrie waren die Eichenniederwälder, „Lohhecken“ wichtig, denn aus Eichenrinde wurde der Gerbstoff Tannin gewonnen. Der Niedergang der Lohheckenwirtschaft vor über 100 Jahren sorgte für die Umwandlung großer Waldflächen in Fichten- und Douglasienforste. Zudem bringen die schnell wachsenden Bäume mehr Geld ein. Weil die Fichte jedoch anfällig gegen Schädlinge wie Borkenkäfer und Buchdrucker ist und aufgrund ihrer flachen Wurzeln Stürmen oft zum Opfer fällt, versucht man heute, möglichst viele Fichtenwälder in Mischwälder umzuwandeln.



Kartoffel



Buchweizen



Hafer



Roggen



Douglasie



Fichte



Eiche



Buche

LANDWIRTSCHAFT IM WANDEL

Früher (vor 1900) bewirtschafteten die Bauern kleine Felder in Dorfnähe, die oft von Zäunen, Hecken oder Gräben umgeben waren. Ihre Felder bepflanzten sie mit Roggen, Hafer, Buchweizen oder Kartoffeln. Auf den nicht bewirtschafteten Flächen hüteten sie ihr Vieh, das dort Futter fand und zeitgleich den Boden mit Mist düngte. Heute sorgen moderne Düngemittel dafür, dass viel mehr Fläche bewirtschaftet werden kann. Deshalb wurden die Flächen neu verteilt und vergrößert. Die Wege wurden verbreitert und die Hecken größtenteils entfernt.

WELCHES TIER GEHÖRT IN DIE LANDWIRTSCHAFT, WELCHES IN DEN WALD? ORDNET DIE ZIFFERN RICHTIG ZU!

Rätsel

Wald forêt



énigme

QUEL EST L'ANIMAL QUI VIT DANS UN ENVIRONNEMENT AGRICOLE ET QUEL EST CELUI QUI VIT DANS LA FORÊT? CLASSEZ LES CHIFFRES CORRECTEMENT!

DÉI KLENG VUM WËLLE
SCHWÄIN HEESCHE BRILLEK A
SINN DVERCH HIRE GESTRÄIFTE
PELZ GUTT GETARNT.

Steckbrief

Wildschwein

Lateinisch: *Sus scrofa*

Größe: 110-155 cm

Gewicht: bis 200 kg

Lebensraum: Laub-, Misch- und Nadelwälder mit dichtem Unterholz

Allesfresser

Tagsüber liegt das Wildschwein versteckt unter Büschen. In der Dämmerung zieht es los und durchwühlt mit seinem Rüssel und den Eckzähnen den Waldboden und auch Äcker. Mit seinem feinen Geruchsinn stöbert es alles auf, was fressbar ist. Dabei richtet es auf Ackerflächen oft große Schäden an.

Das älteste Weibchen, „Leitbache“ führt eine Gruppe an, während das männliche Wildschwein, „Keiler“, meist allein unterwegs ist.



Landwirtschaft agriculture



Huhn poule Hong



1

Ziege chèvre Gees



2

Eichhörnchen écureuil Kaweichelchen



3

Kuh vache Kou



4

Dachs blaireau Dachs



5

Schwein cochon Schwäin



6

Fuchs renard Fuus



7

Reh chevreuil Rei



8



DORFGESCHICHTE

Ein Dorf ist eine kleine Siedlung, die sich im Laufe der Zeit verändert. Früher gehörten zu einem Dorf meistens Bauernhöfe, eine Kirche, ein Kindergarten, ein oder zwei Dorfgasthöfe, eine Feuerwehr, das Gemeindeamt und einige kleine Betriebe und Geschäfte.

Heute ist davon oft nur wenig geblieben. Viele Dorfbewohner fahren zur Arbeit in die nächste Stadt.

Kinder müssen den Bus nehmen, um in den Kindergarten oder die Schule zu kommen. Viele Geschäfte und Betriebe gibt es nicht mehr. Übrig geblieben sind häufig nur die Gastwirtschaft, eine Bank und ein Bäcker.

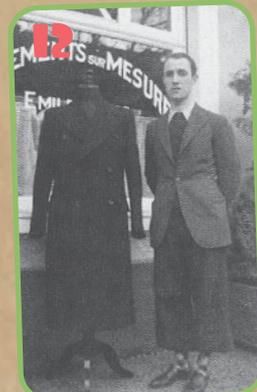
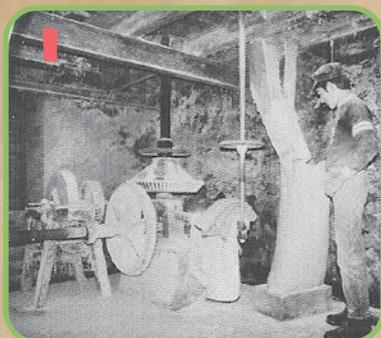
-  BÄCKER
-  FRISÖR
-  GARAGE
-  MÜLLER
-  METZGER
-  SCHMIED
-  SCHNEIDER
-  SCHUSTER
-  ÉPICERIE
-  TRANSPORTEUR
-  WIRTSCHAFT
-  BUS-UNTERNEHMEN

-  BOULANGER
-  COIFFEUR
-  WERKSTATT
-  MEUNIER
-  BOUCHER
-  FORGERON
-  COUTURIER
-  CORDONNIER
-  TANTE EMMA LADEN
-  FAHRDIENST
-  BISTRO
-  ENTREPRISE D'AUTOCARS

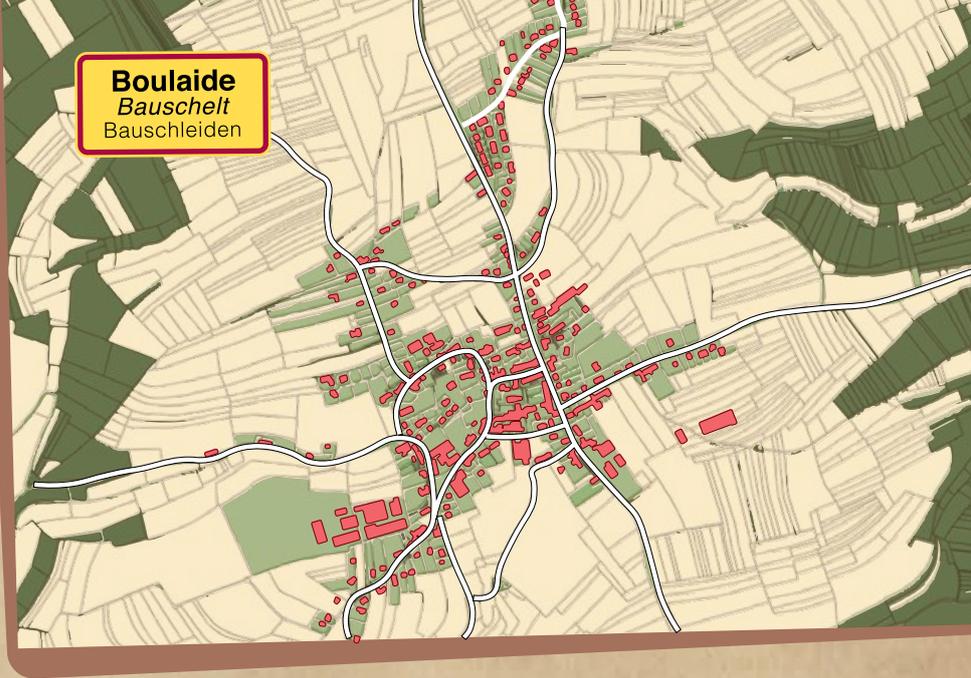


Rätsel

Alte Fotos zeigen euch, welche Betriebe bzw. Berufe es in Bauschleiden einst gab:



Anfangs gibt es nur ein bis zwei Häuser. Langsam wird das Dorf größer. Dabei entwickelt sich eine eigene Dorfform.



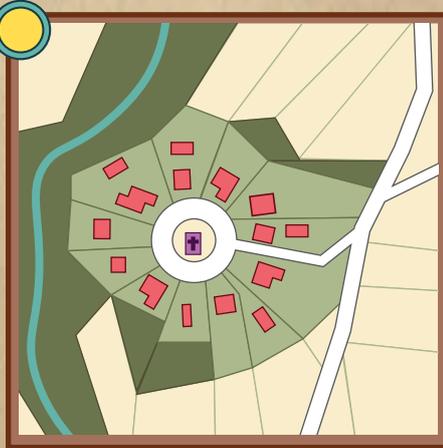
Rätsel

Hier seht ihr den gezeichneten Grundriss von Bauschleiden.

Findet heraus, welche **Dorfform Bauschleiden** zugeordnet werden kann? Die Bilder und Beschreibungen helfen euch. **Kreuzt an!**

RUNDDORF

Bei Runddörfern sind die Häuser kreisförmig um einen Platz verteilt. Oft hat das Runddorf nur eine Zufahrtsstraße.

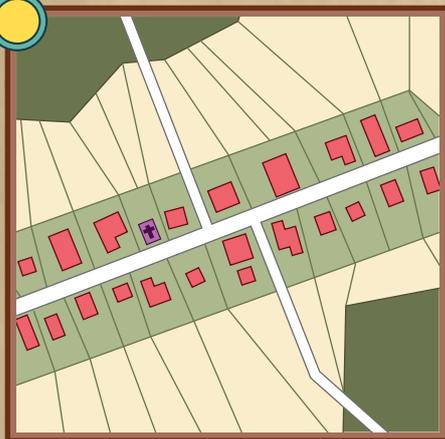


Pour les villages « ronds », les maisons sont distribuées en rond autour d'une place. Souvent les villages ronds ont seulement une route d'accès.

STRASSENDORF

Bei Straßendörfern sind die Häuser links und rechts einer Straße verteilt.

Dans les villages « rue », les maisons sont distribuées à gauche et à droite de la rue.



HAUFENDORF

In Haufendörfern sind die Häuser unregelmäßig, oft um eine Kirche herum verteilt.

Dans les villages « tas », les maisons sont distribuées irrégulièrement, souvent autour d'une église.



DAS DORF DER ZUKUNFT

Die Gemeinde Bauschleiden mit ihren Dörfern Baschleiden, Bauschleiden und Syr hat sich sehr viele Gedanken gemacht, wie die Dörfer sich verändern müssen, damit auch zukünftig viele Menschen dort gerne wohnen. So entstehen derzeit viele Wohnsiedlungen mit einem großen zentralen Platz in der Nähe, der möglichst über Fußwege zu erreichen ist. Dort können Kinder und Erwachsene sich treffen, spielen oder entspannen.

J'AIMERAIS BIEN VIVRE ICI !



Gemeinde Bauschleiden	
Anzahl der Einwohner am 01.03.2014:	
 Bauschleiden: 544	
 Boulaide	
 Bauschelt	
 Baschleiden: 297	
 Baschelt	
 Syr: 235	
 Surré	
 Sir	
Insgesamt	1076

FAMILIENFORSCHER

**WOHER STAMMT MEINE FAMILIE?
WO LIEGEN MEINE WURZELN?
WIE LEBTEN MEINE VORFAHREN?**

Dies sind nur einige Fragen, denen ein Ahnenforscher nachgeht. Der Bürgermeister der Gemeinde Boulaide, René Daubenfeld ist Ahnenforscher. Seit 1996 sammelt er in seiner Freizeit Daten über Familien, die nach Amerika ausgewandert sind. In seiner Datenbank gibt es mittlerweile über 10.000 Amerikaner mit Luxemburger Wurzeln. Davon stammen über 1000 alleine aus der Region um Bauschleiden.

Im 19. Jahrhundert sind nämlich viele junge Luxemburger nach Amerika ausgewandert. Damals war Luxemburg ein armes Land. In Amerika hofften sie auf ein besseres Leben. Von 1840-1890 wanderten tausende Luxemburger nach Amerika aus.



FAMILIENRÄTSEL:

**WER HAT DEN DURCHBLICK?
ORDNET DIE BEGRIFFE
RICHTIG ZU!**



Schwager
Tante
Mutter
Schwiegereltern
Enkelkind
Geschwister
Onkel
Cousin
Sohn



beau-frère
tante
mère
beaux-parents
petit-enfant
frères et sœurs
oncle
cousin
fils



Schwoer
Tatta
Mamm
Schwéiereltern
Enkelkand
Geschwëster
Monni
Cousin
Jong

 Der Bruder meiner Mutter ist mein _____.
Meine Oma ist die _____ meines Vaters.
Der Sohn meiner Tante ist mein _____.

 La fille du père de mon père est ma _____.
Mon frère est le _____ de ma mère.
Je suis le _____ de ma grand-mère.

 D'Meedercher an d'Jonge vu mengen Eltere si meng _____.
De Mann vun der Mamm hirer Schwëster ass hire _____.
D'Eltere vum Papp sinn der Mamm hir _____.

WAS IST EIN STAMMBAUM?

Ein Stammbaum ist eine Auflistung an Verwandten und Vorfahren. Er zeigt eure Eltern, Großeltern, Urgroßeltern und so weiter. Der Beginn des eigenen Stammbaums ist klar: Man kennt seine Eltern, dann hat man vier Großeltern. Und weil die natürlich auch Eltern hatten: acht Urgroßeltern. Soweit kann man sich das auch oft von Eltern und Großeltern erzählen lassen.

Die 16 Urgroßeltern, die wahrscheinlich so vor rund 100 Jahren geboren wurden, kann man oft auch noch ausfindig machen – zumindest wie sie hießen und wann sie genau gelebt haben. Denn im Gemeindeamt werden Hochzeitsdaten schriftlich festgehalten. Auch wenn ein neues Kind auf die Welt kommt oder jemand stirbt, wird das dort notiert.



WIE SIEHT DEIN STAMMBAUM AUS? FRAGE DEINE ELTERN UND GROß-ELTERN UND TRAGE DIE NAMEN, GEBURTSDATEN UND DIE NATIONALITÄT EIN.

ECH WEESS SOUGVER WÉI MENG URGROUSSBOM GEHEESCHT HUET.



REZEPT

SMOOTHIE

Ein Smoothie ist ein Fruchtsaftgetränk, das aus Obst und Gemüse gemacht wird. Dabei können die ganzen Früchte mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Das macht sie besonders gesund und wohltuend. Durch das lange Schlagen im Mixer wird der Smoothie cremig und fein, und daher kommt auch der Name, denn „Smooth“ bedeutet im Englischen cremig, fein, weich.

LECKER A GESOND FIR ZE DRÉNKEN!

Zutaten für 4 Personen:

- 250 ml Wasser
- 50 ml Kirschsafft
- 50 ml Zitronensaft
- 50 g Himbeeren
- 6 Eiswürfel
- 1 EL Honig

Material

- Pürierstab oder
- Küchenmaschine mit Mixaufsatz



Zubereitung

Alle Zutaten in einem Mixer geben und bis zur gewünschten Konsistenz mixen.



Bei sehr sommerlichen Temperaturen von über 30 Grad haben die Kinder der Maison Relais Harel den Rezepttipp ausprobiert und fanden ihn sehr lecker und erfrischend.

NÜTZLICHE INFOS



Aktivitäten

Thematische Wanderungen

Samovia

Gesundheits- und Bewegungsrundgänge in Bauschleiden, Baschleiden und Surré.

Auf jedem Rundgang stehen 3 bis 4 unterschiedliche **Bewegungsgeräte**, die ihr auf eigene Gefahr benutzen könnt. Die Rundgänge könnt ihr einzeln ausprobieren oder wenn ihr besonders fit seid, alle miteinander kombinieren. Ihr erreicht die Stationen zu Fuß, mit dem Mountainbike oder zu Pferd.

- ° Samovia 1 - Baschleiden 7 km
- ° Samovia 2 - Bauschleiden 6 km
- ° Samovia 3 - Surré 8 km (10 km)

Natur Pur?

Der thematische Rundweg zeigt wie der Mensch die Landschaft und die Natur an der Obersauer über die letzten Jahrhunderte beeinflusst hat.

Eine Begleitbroschüre ist u.a. im Naturparkzentrum in Esch-Sauer, am Ausgangspunkt und bei den umliegenden Gemeinden erhältlich. Ausgangspunkt: Pont Misère zwischen Boulaide und Arsdorf. 2 Routen: 7 km bzw. 1,7 km

„Wiss, Baach a Bësch“

Der Wanderweg (Wiese, Bach und Wald) veranschaulicht die Entwicklung der **Bewirtschaftung der Öslinger Landschaft seit Ende des 19. Jahrhunderts**. Ca. 5,5 km mit 10 Stationen Begleitbroschüre wie Natur Pur? erhältlich.

Etangs de Boulaide

Angelweiher
M. Jean Thill (responsable)
Rue de l'Etang
L-9640 Boulaide
Tel.: (+352) 99 33 26

Aussichtspunkte, Picknickplätze, Spielplätze

- ° Houfels
- ° Tempelskamp
- ° Rommwiss

Übernachtungen für Gruppen Misaersshaff

Centre de formation pour jeunes
L-8808 Arsdorf
Tel.: (+352) 26 48 04 50
misaersshaff@fnel.lu
www.misaersshaff.lu

Öffentliche Verkehrsmittel

Bauschleiden, Baschleiden und Surré sind mit dem Bus erreichbar. (www.mobiliteit.lu)

Weitere Infos + Wanderkarten

Gemeindeamt Boulaide

3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide
Tel.: (+352) 99 30 12
Dienstag, Mittwoch, Freitag
08h30-12h00 Uhr
Montag, Donnerstag
14h00-17h00 Uhr
secretariat@boulaide.lu

Syndicat Boulaide

c/o Roemen Bernard
3 pl. de la Libération
L-9640 Boulaide
info@info-boulaide.lu

Naturparkzentrum

15 route de Lultzhausen
L-9650 Esch-Sauer
Tel.: (+352) 89 93 31
info@naturpark-sure.lu
www.naturpark-sure.lu

Zahlreiche Wanderwege stehen Ihnen in unserer gratis "Naturpark"-App zur Verfügung.

FIR E
SCHICKEN „4 AM REVÉIER“
BUTTON ZU GÉWANNEN, DRO DE
RICHTEGEN ENTDECKERCODE OP
WWW.4AMREVEIER.LU AN ODER SCHÉCK ENG
SMS MAM ENTDECKERCODE AN DENGER
ADRESS OP DEN **691 89 93 31**.

Entdeckercode



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

I	S	T	D	E	S
---	---	---	---	---	---

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	!
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	---



©Photo: R. Clement

Willkommen im Naturpark Obersauer, der Wasserregion Luxemburgs!
Bienvenue au Parc Naturel de la Haute-Sûre, la région de l'eau!



• Interaktive Ausstellung über den Naturpark Obersauer

• Museum der Tuchfabrik, Touristeninformation und Shop mit regionalen Produkten

• Solarboot fahren auf dem Stausee



• Exposition interactive sur le Parc naturel de la Haute-Sûre

• Musée de la Draperie, information touristique et shop de produits régionaux

• Randonnée guidée en bateau solaire au Lac de la Haute-Sûre

REGARDE, IL Y A AUSSI UNE APPLI DES PARCS NATURELS. N'HÉSITE PAS À SCANNER LE CODE ET DE DÉCOUVRIR PLUS.

NACH MÉI INFO GËTT ET OP WWW.NATURPARK-SURE.LU

Available on the App Store

ANDROID



Naturparkzentrum / Maison du Parc
 Informationen und Reservations / Informations et réservations
 15 rte de Lultzhausen - L-9650 Esch-sur-Sûre - Tél 89 93 31-1 - Fax 89 95 20
info@naturpark-sure.lu www.naturpark-sure.lu



www.4amreveier.lu

